

CONTINUANDO COSÌ IL FUTURO NON CI FA PAURA

# OCCHI APERTI

PERIODICO DELL'ASSOCIAZIONE PRO RETINOPATICI ED IPOVEDENTI



31

2018

Accessibilità e inclusione:



proiezione sinergica



Anno 9 - Numero 31  
Organo ufficiale di A.P.R.I. Onlus  
(Associazione Pro Retinopatici ed Ipo vedenti)  
Rivista Quadrimestrale di informazione, cultura e aggiornamento scientifico  
Registrazione Tribunale di Torino n° 65 del 16/11/2009  
Stampa: GRAFICA SERVICE s.n.c. Strada Vivero, 75 bis - 10024 Moncalieri (TO)  
Chiuso in tipografia novembre 2018  
Direttore Responsabile: Debora Bocchiardo  
In redazione: Luigi Mariani, Eugenio Mattiazzi, Giusy Pinna, Valter Perosino

**A.P.R.I. ONLUS**  
**ASSOCIAZIONE PRO RETINOPATICI ED IPOVEDENTI**  
**I NOSTRI RIFERIMENTI SU TUTTO IL TERRITORIO**

**SEDE LEGALE**

Via Generale Dalla Chiesa 20/26  
10072 Mappano (TO)  
Tel. 011.996.92.63 - bongi@ipovedenti.it

**SEDE OPERATIVA - Via Nizza 151 - (TO)**

Via Benvenuto Cellini 14 - 10126 Torino - Tel. 011.664.86.36 - Fax 011.664.16.56  
Segreteria telefonica informativa: Tel. 011.664.16.57  
apri@ipovedenti.it - www.ipovedenti.it

**SEZIONI DECENTRATE**

- ASTI:** Responsabile: Renata Sorba - Tel. 333.362.10.74 - asti@ipovedenti.it - Via Giosuè Carducci 22 - 14100 Asti  
**GENOVA:** Responsabile: Claudio Pisotti - Tel. 010.54.11.20 - Cell. 346.031.06.24 - rpliguria@libero.it - Largo Rosanna Benzi 10  
c/o RP LIGURIA - 16132 Genova  
**ROMA:** Responsabile: Giulia Mazzer - Tel. 347.073.57.68 - lazio@ipovedenti.it c/o Istituto dei Sordi  
**MILANO:** Responsabile: Enrico Negri - milano@ipovedenti.it - Via Giovanni Masera 6 - 20129 Milano  
**VERBANO CUSIO OSSOLA:** Responsabile: Laura Martinoli - Tel. 331.104.23.79 - omegna@ipovedenti.it - Via Monte Massone 5  
28887 Crusinallo di Omegna (VB)  
**VERCELLI:** Responsabile: Cinzia Frassà - Tel. 0161.80.42.70 - vercelli@ipovedenti.it - Via Giovanni Lanza 9 - 13039 Trino Vercellese (VC)  
**ISERNIA:** Responsabile: Alessandro Guastaferro - Tel. 331.904.32.36 - molise@ipovedenti.it - Via Roma 4 - Venafro (IS)

**DELEGAZIONI ZONALI**

- CANAVESE:** Responsabile: Francesco Orciuoli - Tel. 335.570.20.65 - canavese@ipovedenti.it  
**CHIVASSO:** Responsabile: Ornella Valle - Tel. 333.441.31.94 - chivasso@ipovedenti.it - Via Paleologi 2 - c/o Centro "Paolo Otelli" - 10034 Chivasso (TO)  
**CIRIÈ:** Responsabile: Luigi Latorraca - Tel. 339.638.88.97 - cirie@ipovedenti.it - Corso Nazioni Unite 32 Ciriè  
**COLLEGGNO:** Responsabile: Francesco Carulli - Tel. 347.033.43.56  
**DOMODOSSOLA:** Responsabile: Francesca Cerame - Tel. 0324.22.67.11 - francesca.cerame@artigiani.it - Via Dissegna 20 - c/o Confartigianato  
28845 Domodossola (VB)  
**GRAVELLONA TOCE:** Responsabile: Ruben Besutti - Tel. 340.784.94.07  
**ORBASSANO:** Responsabile: Loretta Rossi - Tel. 011.908.69.56 - orbassano@ipovedenti.it - Via A. De Gasperi 28 - 10043 Orbassano (TO)  
**PINEROLO:** Responsabile: Gabriella Valinotti - Tel. 338.913.14.53 - pvalinotti@gmail.com  
**SAN MAURIZIO CANAVESE:** Responsabile: Maria Ferrante - Tel. 347.295.15.75 - s.maurizio@ipovedenti.it - Vai Benefratelli 70 - c/o Presidio  
Ospedaliero Fatebenefratelli - S. Maurizio C.se  
**SETTIMO TORINESE:** Responsabile: Vito Internicola - Tel. 011.801.27.38 - settimo@ipovedenti.it - Via Fantina 20 - 10036 Settimo Torinese (TO)  
**VALLI DI LANZO:** Responsabile: M. Teresa Pocchiola - Tel. 011.74.76.22  
**VAL SANGONE:** Responsabile: Valter Perosino - Tel. 338.303.34.81 - valsangone@ipovedenti.it  
**VENARIA REALE:** Responsabile: Liliana Cordero - Tel. 011.452.07.39 - Via Nazario Sauro 48 - 10078 Venaria Reale (TO)

**COMITATI TEMATICI E GRUPPI DI LAVORO**

- COMITATO GIOVANI:** Responsabile: Daniel Auricchia - comitato.giovani.apri@gmail.com  
**SPORTELLO INFORMATICO (computer e telefonia mobile):** Responsabile: Thomas Poletto - Tel. 327.571.19.38 - supportotecnico@ipovedenti.it  
**GRUPPO SPORTIVO:** Responsabile: Davide Alagna - Tel. 349.594.28.47 - sport@ipovedenti.it  
**COMITATO MACULOPATIE GIOVANILI:** Responsabile: Michela Vita - best@ipovedenti.it  
**COMITATO NON VEDENTI AFRICANI:** Responsabile: Stephan Ebongue - callange@libero.it  
**GRUPPO TEATRALE "APRI IL SIPARIO!":** Responsabile: Carlotta Bisio - Tel. 346.499.82.58  
**GRUPPO VOLONTARI:** Responsabile: Gabriella Valinotti - Tel. 345.876.41.82 - pvalinotti@gmail.com  
**COMITATO CANI GUIDA:** Responsabile: Dajana Giofrè - Tel. 340.584.79.81 - caniguidea@ipovedenti.it

# ACCESSIBILITÀ NEI MUSEI DIOCESANI CUNEESEI

## FORMAZIONE, PROGETTAZIONE, PRIMI RISULTATI

**L**e Diocesi di Alba, Cuneo, Fossano, Mondovì e Saluzzo condividono la preziosa realtà dell'Associazione Volontari per l'Arte. In cambio del tempo prezioso che i volontari donano per garantire la fruibilità dei luoghi del sacro e degli istituti culturali, le Diocesi offrono formazione. I Musei diocesani di Alba, Cuneo e Saluzzo sono iscritti all'Associazione Musei Ecclesiastici Italiani (Amei); nel corso del 2019, con l'aggiornamento dei volontari e gli eventi espositivi, svilupperanno il tema del museo inclusivo, proposto a livello nazionale dalla Presidente Mimma Primerano. Le giornate annuali dell'Associazione, nel prossimo autunno, saranno l'occasione per tirare la fila delle attività svolte, dando conto delle differenti progettualità. Il Palazzo dei Vescovi di Saluzzo, sede del Museo e della Biblioteca diocesani, punta alla realizzazione di una mostra di arte contemporanea dedicata ai Santuari - nell'anno europeo dei cammini - confidando nella possibilità di esporre opere che consentano un'esperienza tattile.

Dice Cristiana Aletto, di Turismo per Tutti: "Nella tarda primavera del 2016 si è avviata l'esperienza di formazione dei volontari che garantiscono l'accoglienza all'interno dei musei e delle chiese diocesane di Alba, Cuneo e Saluzzo, accoglienza che deve tener conto anche delle specifiche esigenze delle persone non vedenti o ipovedenti.

Si tratta di un percorso informativo e formativo costituito da moduli di due o più ore calendarizzati annualmente in un'ottica di sensibilizzazione e aggiornamento costante.

Allo sviluppo teorico dell'argomento, affrontato toccando temi iniziali quali la conoscenza delle specificità del deficit visivo, le differenze tra la percezione



visiva e quella tattile, l'evoluzione storica del concetto di disabilità - approfondendo nel tempo il concetto di contesto disabilitante e quello di barriera nella comunicazione -, si è sempre affiancata l'esperienza pratica, con simulazioni e prove empatiche per valutare il livello di soddisfazione turistica dell'accompagnamento.

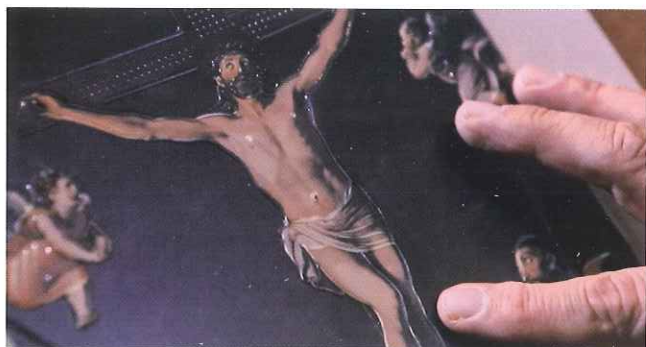
L'adesione all'iniziativa da parte delle locali associazioni di disabili visivi ha garantito il corretto approccio, l'attenzione agli aspetti concreti e ha portato una testimonianza diretta delle esigenze di accesso ai beni culturali diocesani grazie alla presenza negli incontri iniziali del Presidente Simone Zenini e della Consigliera Maria Teresa Martini.

Negli anni successivi ci si è addentrati su temi che riguardavano la funzione della parola, l'efficacia della comunicazione solo verbale, le tecniche di narrazione applicate alla descrizione di un'opera d'arte, di uno spazio, di un paesaggio sperimentando sia l'accompagnamento verbale all'esplorazione tattile, sia la sola descrizione di un'opera non toccabile per vincoli di tutela.

Il tutto sempre con l'attenzione rivolta alla piacevolezza dell'esperienza di visita e alla necessità di procedere con un approccio inclusivo e non riservato.

Ci siamo lasciati dandoci appuntamento nel 2019, con la consapevolezza che una tale tipologia di "guida" necessita di interiorizzazione della tecnica descrittiva, acquisendo il metodo al fine di rendere fluida e spontanea l'esposizione, ma esige anche una conoscenza meno superficiale di ogni opera o spazio per dare risposta alle domande che più natural-





mente affiorano quando osserviamo o tocchiamo un singolo dettaglio, e da questo dobbiamo procedere per costruire un'immagine complessiva ed un significato. In questo senso il lavoro che compete ai volontari ed ai loro responsabili per rivoluzionare la modalità di visita museale, rendendola quotidianamente inclusiva e non solo occasionalmente adeguata ad un pubblico speciale, è poderoso e fatto dalla cucitura di indagini ed approfondimenti, che sono già a disposizione sotto forma di saggi e studi, per formare un personale testo-guida snello e accattivante.

La sfida è impegnativa in termini di tempo e dedizione, ma la svolta di qualità nella fruibilità e comprensione dell'opera d'arte sarà radicale. Per tutti".

Dice Rosalba Saglimbeni, Volontaria per l'Arte di Alba: "Tra le molteplici lezioni indirizzate ai Volontari per l'Arte, una in particolare è stata emozionante e illuminante.

Il tema trattato prendeva in considerazione le persone ipovedenti e non vedenti, e la loro difficoltà nel

percepire le bellezze artistiche. Durante la lezione abbiamo partecipato a una visita guidata nella Cappella di San Teobaldo, nella Cattedrale di Alba, simulando con appositi occhiali varie tipologie di disturbo e poi, bendando gli occhi con fasce nere, la più assoluta cecità.

Qui la scoperta più grande: per i non vedenti e per noi, le mani diventano i loro e i nostri occhi; solo toccando ed esplorando con le mani possiamo riconoscere le forme dell'opera d'arte".

Patrizia Rigo, Volontaria per l'Arte ad Alba, racconta: "Ho partecipato ad una lezione in cui alcuni volontari erano bendati e altri descrivevano loro le opere. È stato molto utile per sottolineare alcuni aspetti: non esiste la disabilità, esistono contesti disabilitanti. La comunicazione deve essere chiara, concisa, corretta. La descrizione deve essere ordinata: dalla collocazione dell'opera, alla tipologia, al soggetto, rendendo possibile un'esperienza in grado di generare emozioni e ricordi in qualsiasi visitatore".

## L'ESPERIENZA DEL MUSEO DIOCESANO S. SEBASTIANO

**N**el corso del 2016, il Museo Diocesano San Sebastiano ha concluso un importante progetto di adeguamento dei supporti multimediali ed espositivi: grazie ai finanziamenti regionali ottenuti all'interno del "Bando Accessibilità" è stata attivata una guida multimediale in quattro lingue (italiano, inglese, francese, tedesco) con testi, immagini, approfondimenti e file audio e si sono prodotte una serie di tavole tattili per migliorare la fruibilità del museo a visitatori ciechi e ipovedenti. Le cinque tavole in bassorilievo realizzate simulano l'esperienza visivo-prospettica. Si sono scelte cinque opere particolarmente significative per il percorso museale da cui sono state tratte le tavole tattili con elementi in rilievo e didascalie in braille. Le tavole presentano un fondo visibile (immagine più testo) e una superficie tattile. La semplicità delle informazioni trasmesse, il linguaggio essenziale utilizzato, la grafica pulita fanno sì che queste tavole siano un utile supporto anche all'approccio di famiglie con bambini e visitatori sordi, che non apprezzano apparati didattici complessi.

**Sonia Damiano**, Museo Diocesano Palazzo dei Vescovi di Saluzzo

**Silvia Gallarato**, Museo Diocesano Alba

**Laura Marino**, Museo Diocesano San Sebastiano Cuneo